



**T.C. ADALET BAKANLIĞI**  
**CEZA VE TEVKİFEVLERİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ**  
**İLE**  
**T.C. TARIM VE ORMAN BAKANLIĞI**  
**ATATÜRK ORMAN ÇİFTLİĞİ MÜDÜRLÜĞÜ**  
**ARASINDA**  
**HÜKÜMLÜLERİN TOPLUMA KAZANDIRILMASI**  
**AMACIYLA**  
**ÇALIŞTIRILMALARINA DAİR**  
**İŞ BİRLİĞİ PROTOKOLÜ**



**T.C. Adalet Bakanlığı Ceza ve Tevkifevleri Genel Müdürlüğü ile  
T.C. Tarım ve Orman Bakanlığı Atatürk Orman Çiftliği Müdürlüğü Arasında  
Hükümlülerin Topluma Kazandırılması Amacıyla  
Çalıştırılmalarına Dair İş Birliği Protokolü**

**BİRİNCİ BÖLÜM  
AMAÇ VE KAPSAM**

**Amaç**

**MADDE 1-** (1) Açık ceza infaz kurumlarındaki hükümlülerin, 5275 sayılı Ceza ve Güvenlik Tedbirlerinin İnfazı Hakkında Kanun'un 30/5'inci maddesinde yer alan "*Açık ceza infaz kurumunda bulunan hükümlülerden istekli olanlar, ceza infaz kurumu görevlilerinin denetiminde, kamu kurum ve kuruluşlarının iş alanlarında, geceyin bu kurum ve kuruluşlar tarafından barındırılmak suretiyle çalıştırılabilirler. Bu şekilde çalıştırılan süre, azami süre sınırına bakılmaksızın 105/A maddesi uyarınca denetimli serbestlik tedbiri uygulanmak suretiyle infaz edilecek süreye ilave edilir. Bu hükümlülerin gündeliği, işyurtları bünyesinde çalıştırılan usta hükümlülere ödenen gündelikten az olamaz.*" şeklindeki hüküm kapsamında, Atatürk Orman Çiftliği Müdürlüğünde çalıştırılarak topluma kazandırılmaları amaçlanmaktadır.

**Kapsam**

**MADDE 2-** (1) Bu Protokol, 1'inci maddede belirtilen amaca yönelik hizmetlerin yürütülmesinde Ceza ve Tevkifevleri Genel Müdürlüğü ile Atatürk Orman Çiftliği Müdürlüğü arasında gerçekleştirilecek iş birliğine ait usul ve esasları kapsar.

**Dayanak**

**MADDE 3-** (1) Bu Protokol,

- a. 13.12.2004 tarihli ve 5275 Sayılı Ceza ve Güvenlik Tedbirlerinin İnfazı Hakkında Kanun'a,
  - b. Ceza İnfaz Kurumlarının Yönetimi ile Ceza ve Güvenlik Tedbirlerinin İnfazı Hakkında Yönetmelik'e,
- dayanılarak hazırlanmıştır.

**Taraflar**

**MADDE 4-** (1) Bu Protokol'ün tarafları Ceza ve Tevkifevleri Genel Müdürlüğü ile Atatürk Orman Çiftliği Müdürlüğü olup Protokol içeriğinde "*Taraflar*" olarak anılacaktır. Tarafların her türlü tebligat ve haberleşme adresleri aşağıdaki gibidir:

**Ceza ve Tevkifevleri Genel Müdürlüğü**

Adres : Hacı Bayram Mah. Agah Efendi Caddesi No:12/1  
Altındağ/Ankara

Telefon : 0312 507 04 00

E-Posta : [info@cte.adalet.gov.tr](mailto:info@cte.adalet.gov.tr)

## Atatürk Orman Çiftliği Müdürlüğü

Adres : Emniyet Mahallesi Yeni Çiftlik Caddesi No: 6-3  
Yenimahalle/ANKARA  
Telefon : 0 312 211 01 70  
E-posta : [aoc@aoc.gov.tr](mailto:aoc@aoc.gov.tr)

### Kısaltmalar ve Tanımlar

**MADDE 5 - (1)** Protokol'de geçen;

- a. CTE : Ceza ve Tevkifevleri Genel Müdürlüğünü,
- b. AOÇ : Atatürk Orman Çiftliği Müdürlüğünü,
- c. Hükümlü : Açık ceza infaz kurumunda barındırılan hükümlüyü,
- ç. Kurum : Açık ceza infaz kurumunu,

ifade eder.

## İKİNCİ BÖLÜM TARAFLARIN YÜKÜMLÜLÜKLERİ

### Ceza ve Tevkifevleri Genel Müdürlüğünün Yükümlülükleri

**MADDE 6 - (1)** CTE'nin yükümlülükleri aşağıda belirtilmiştir:

- a. AOÇ'nin hükümlü çalıştırma talebine ilişkin gerekli değerlendirmeleri yapmak,
- b. Çalıştırılacak hükümlülerin belirlenmesi sürecinde; CTE tarafından belirlenen sağlık, işe uygunluk, işin niteliği, hükümlülerin risk ve disiplin durumlarına ilişkin genel kriterler üzerinden ceza infaz kurumlarını yönlendirmek,
- c. Hükümlülerin barındırılacakları/çalıştırılacakları alanlarda asayişin sağlanması amacıyla kolluk kuvvetleri desteğinin verilmesi için Cumhuriyet Başsavcılığı marifetiyle gerekli koordinasyonu sağlamak,
- ç. Taşra teşkilatına gerekli bilgilendirmeleri yapmaktır.

### Atatürk Orman Çiftliği Müdürlüğünün Yükümlülükleri

**MADDE 7 - (1)** AOÇ'nin yükümlülükleri aşağıda belirtilmiştir:

- a. Hükümlü çalıştırma talebinde bulunurken, çalışılacak iş kolu, çalışma ve barınma yeri, ihtiyaç duyulan hükümlü sayısı, işin niteliği ve süresini belirleyerek CTE'ye bildirmek,
- b. Hükümlülerin barınma yerlerini, yeme-içme (*hükümlülere belirlenen iaşe bedelinden az olmamak üzere*) ihtiyaçlarını temin etmek, olanaklar ölçüsünde sosyal imkânlardan istifadelerini sağlamak,
- c. İhtiyaç halinde veya imkânlar dâhilinde, hükümlülerin barındırılması için CTE'ye tahsis edilmiş olan taşınabilir konteynerlerin, nakledilmesi ve taşınması için vinç giderlerini karşılamak,
- ç. AOÇ'de çalıştırılacak hükümlülerin mümkün olduğunca aynı binada barındırılmasını sağlamak ve barınma alanlarının iklimlendirme, ışık ve hijyen gibi gereksinimlerini karşılamak,
- d. Hükümlülerin telefon haklarının kullanılması için gerekli imkânları sağlamak,
- e. Hükümlülerin barındırılacakları alanda TV imkânından yararlanması için gerekli tefrişatı sağlamak,
- f. Hükümlülerin, ziyaretçileriyle görüşmeleri için uygun ziyaret alanlar oluşturmak ve mevzuatta belirlenen haklarını kullanabilmeleri için gerekli tedbirleri almak,

g. Hükümlülerin çalışma alanının dışına çıkmasının veya bulunmamasının tespiti halinde derhal kuruma bilgi vermek,

ğ. Hükümlülerin gündeliklerini (*işyurtları bünyesinde çalıştırılan hükümlülerden ustalara ödenen gündelikten az olmamak üzere*) ödemek; iş kazası ve meslek hastalığı sigortası yaptırmak ve bedellerini yatırmak (*Yönetmelik md. 83/A*),

h. Çalışmanın gerekli kıldığı (*iş sağlığı ve güvenliği, hijyen, kişisel bakım ve benzeri*) eğitim ve seminerleri hükümlülere vermek,

1. İşin niteliğine uygun teorik ve pratik eğitimleri hükümlülere vermek,

i. Kalfalık, ustalık sınavları ile diğer mesleki yeterlilik sınavları ve belgeleri için gereken giderleri karşılamak,

j. İşin türü ve çalışılan alanın gerekli kıldığı her türlü giysi, teçhizat ve malzemeyi temin etmek,

k. Hükümlülerin ulaşımını sağlamak,

l. Refakat ve denetimle görevli ceza infaz kurumu personelinin barınma ve iaşesini temin etmek ve ulaşımını sağlamak, barınma/çalıştırılma alanlarında hükümlülere refakat edecek yeterli sayıda AOÇ personelini de görevlendirmek/bulandırmak,

m. Hükümlülerin barındırıldığı yerde ceza infaz kurumu personelinin denetim ve gözetim yapabilmesi için uygun alanlar tahsis etmek,

n. Hükümlülerin çalışmalar sırasında göstermiş oldukları ilgi, özen ve başarıya ilişkin CTE'yi bilgilendirmek,

o. Belirlenen iş kolunda çalışan hükümlülerin salıverildikten sonra istihdamı hususunda rehberlik yapmak ve imkânlar ölçüsünde istihdamlarına destek olmak,

ö. Hükümlüleri Protokol kapsamı dışında başka işlerde çalıştırmamaktır.

### **Ceza İnfaz Kurumunun Yükümlülükleri**

**MADDE 8 - (1)** Ceza infaz kurumunun yükümlülükleri aşağıda belirtilmiştir:

a. Kurum dışında hükümlülerin çalıştırılmasını ve Protokol'ün sair işlerini takip, uygulama ve kontrol edilmesi amacıyla ceza infaz kurumu ikinci müdürü görevlendirmek,

b. Çalışmaya uygun ve istekli olan hükümlülerin, idare ve gözlem kurulları tarafından belirlenmesini sağlamak,

c. Çalışacak hükümlülerin belirlenmesinde sağlık, işe uygunluk, işin niteliği, hükümlülerin risk, disiplin ve iyi hâllilik durumlarına ilişkin alt ve detaylı kriterleri belirlemek,

ç. Hükümlülerin barındırılacakları/çalıştırılacakları yer, iş kolu, yapılacak işin niteliği, çalışılacak süre ve çalışma koşulları gibi hususlarda hükümlüleri bilgilendirmek,

d. Hükümlülerin barındırılacakları yerde güvenlik ve gözetim personeli görevlendirmek,

e. Hükümlülerin tutum ve davranışlarını, çalışma-yaşam koşullarını ve sürece uyumunu personel marifetiyle ya da gerektiğinde elektronik cihazlar da kullanmak suretiyle denetlemek, günlük sayım almak veya alınmasını sağlamak,

f. Hükümlülerin eğitimlere ve çalışmalara katılımı ile disiplin kurallarına riayeti konusunda AOÇ personeline yardımcı olmak,

g. Hükümlülerin, mevzuatta yer alan haklarından (*kitap, kütüphane, kantin, görüş, telefon ve benzeri*) istifade etmesi için gerekli tedbirleri almak,

ğ. Hükümlülerin barınma ve çalışma alanlarında genel ve kısmi aramalar yapmak,

h. Hükümlülerin kişisel bakım ve temizlik malzemeleri ile beslenme ve benzeri kantin ihtiyaçlarını kurum kantininden karşılamak ya da çalıştırılacak alanın güvenliğini tehlikeye düşürmeyecek tutarda hükümlülerin yanında kart ve nakit para bulundurulmasını sağlamak,

ı. Hükümlülerin çalıştığı süre kadar denetimli serbestlik tarihinin öne çekilmesi için gereken işlemleri yürütmek (*5275 sayılı Kanun md. 30/5*),

i. Özel izin ve benzeri izin işlemlerini yaparak izne ayrılacak hükümlünün bilgilerini ve izin tarihlerini AOÇ'ye 10 (on) gün önceden bildirmektir.

### **Protokol Kapsamında Çalıştırılacak Hükümlülerin Hak ve Yükümlülükleri**

**MADDE 9 - (1)** Hükümlülerin hak ve yükümlülükleri aşağıda belirtilmiştir:

- a. 5275 sayılı Kanun'un 26'ncı ve Yönetmelik'in 71'inci maddesinde belirtilen infazın gerektirdiği yükümlülüklerle uymak,
- b. Çalışma ve yaşam koşullarının gerektirdiği yükümlülükleri yerine getirmek,
- c. İnfaz rejimine ve disiplin kurallarına uygun tutum ve davranışlar içinde bulunmak,
- ç. Çalıştığı kuruma ait eşyayı başka işlerde kullanmamak, barındırıldığı alanı, AOÇ'ye ait bina ve eşyayı, kendisine emanet edilen giysiyi, iş sağlığı ve güvenliği hizmetleri kapsamındaki malzeme ve ekipmanla özenle kullanmak ve korumak,
- d. AOÇ ve kurum tarafından belirlenen alan dışına çıkmamak,
- c. Yaşadığı, çalıştığı ve ortak etkinliklerde bulunduğu alanların temizliğini yapmak, Mevzuatın izin verdiği ölçüde AOÇ tarafından önerilen ve kurum tarafından belirlenen yer ve zamanda telefon görüşmesi yapmak,
- g. AOÇ tarafından önerilen ve kurum tarafından uygun görülen yerlerde yakınları ile mevzuatın izin verdiği ölçüde görüşmek,
- g. Mevzuatın izin verdiği ölçüde mektup, faks ve telgraflar almak veya göndermek,
- h. 5275 sayılı Kanun'un 94, 95 ve 96'ncı maddeleri uyarınca mazeret izni, özel izin veya iş arama izni verilen hallerde kuruma giriş-çıkış tarih ve sürelerine uymak,
- i. Avukat ve noter görüşmelerinde, mevzuattaki temel düzenlemelere uygun olmak kaydıyla AOÇ ve kurum tarafından belirlenen görüşme yeri ve zamanına ilişkin usul ve esaslara uymak,
- i. Kurum tarafından belirlenen kişisel eşya, gıda, tıbbi malzeme ve diğer ihtiyaç maddeleri dışında, barındırıldıkları yerlerde ve çalışma alanlarında başkaca malzeme bulundurmamak,
- j. Kişisel bakım ve temizlik malzemeleri ile yiyecek gibi ürünleri, kurum kantininden karşılamak ya da çalıştırılacak alanın güvenliğini tehlikeye düşürmeyecek tutarda yanında bulundurabileceği nakit parayı kurallara riayet edecek şekilde kullanmak,
- k. 5275 sayılı Kanun'un 62'inci maddesi uyarınca süreli veya süresiz yayınları talep etme hakkından yararlanmak,
- l. AOÇ ve kurum tarafından belirlenen yerlerde TV izlemek, radyo dinlemek, görsel ve işitsel eğitim araç ve gereçlerini kullanmak,
- m. Mensup bulunduğu dinin ibadetlerini serbestçe yerine getirmek ve ibadette kullandığı eşyayı, dini kitap ve eserleri temin ve bulunduğu yerlerde muhafaza etmektir.

## **ÜÇÜNCÜ BÖLÜM GENEL HÜKÜMLER**

### **Ortak Yükümlülükler**

**MADDE 10 - (1)** Bu Protokol kapsamında, ortak yükümlülükler aşağıda belirtildiği gibidir:

- a. Hükümlünün ceza infaz kurumuna gönderilmesi ve disiplin işlemleri;
  - i. Çalışma koşullarına ilişkin uyum göstermediği AOÇ tarafından bildirilen ya da açık ceza infaz kurumuna geri dönmek isteyen hükümlü açık ceza infaz kurumuna geri gönderilir.

ii. Hükümlünün açık ceza infaz kurumuna gönderilmesine neden olan eylemin disiplin suçu teşkil etmesi hâlinde açık ceza infaz kurumu tarafından hükümlü hakkında disiplin soruşturması başlatılır.

b. Hükümlünün çalışma ve barınma yerinde, üst ve eşyasında infaz ve koruma memurunca arama yapılabilir.

c. Taraflar, taşra teşkilatına gerekli bilgilendirmeleri yapar.

#### **Uyuşmazlıkların Çözümü**

**MADDE 11 - (1)** Bu Protokol'ün yorum ve icrasından doğabilecek her türlü anlaşmazlık taraflar arasında iyi niyet, karşılıklı anlayış ve uzlaşma ile çözümlenir.

#### **Değişiklik ve İlaveler**

**MADDE 12 - (1)** Gerekli görüldüğünde tarafların yazılı mutabakatı ile Protokol'de değişiklik ve ilaveler yapılabilir. Değişiklik ve ilaveler kabul edildiği tarih itibarıyla geçerli olur.

(2) Bu Protokol'de hüküm altına alınmayan veya karşılaşılabilecek yeni hususların çözümünde; genel mevzuat hükümlerine uygun olmak ve taraflar arası mutabakat sağlanmak suretiyle ilgili birimlerce genel yazı tanzimine gidilebilir.

#### **Süre**

**MADDE 13 - (1)** Bu Protokol, tarafların herhangi birinin sonlandırma talebi olmaması hâlinde süresiz devam eder.

#### **Fesih**

**MADDE 14 - (1)** CTE ve AOÇ tek taraflı veya karşılıklı olarak Protokol'ü feshedebilir.

(2) Protokol'ün feshedilmesi hâlinde fesih tarihi itibarıyla uygulama son bulur.

#### **Yürütme ve Yürürlük**

**MADDE 15 - (1)** Bu Protokol hükümleri CTE ve AOÇ tarafından yürütülür.

Protokol 6 sayfadan ve 15 maddeden ibaret olup taraflarca 2 nüsha hâlinde **25/12/2024** tarihinde imzalanarak yürürlüğe girmiştir.

  
**Namık Kemal VAROL**  
Ceza ve Tevkifevleri Genel Müdür  
Yardımcısı

  
**Yener YILDIRIM**  
Atatürk Orman Çiftliği Müdürü